

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

Fővárosi Csatornázási Művek Zártkörű Részvénytársaság**Székhelye:** 1087 Budapest, Asztalos S. u. 4.**Telefon:** +36 1 4554 224**Telefax:** +36 1 4554 232**Számlavezető bank:** Budapest Bank ZRt.**Pénzforgalmi jelzőszám:** 10102093-04853203-00000009**Adószám:** 10893850-2-44**Cégjegyzék szám:** Cg 01-10-042418**Statisztikai számjel:** 10893850-3700-114-01

- a továbbiakban mint Megrendelő

Colas Alterra Zrt.**Székhelye:** 2040 Budaörs Piktortéglá u. 2-4.**Telefon:** +36 1 883 1440**Telefax:** +36 1 883 1599**Számlavezető bank:** Raiffeisen Bank Zrt.**Pénzforgalmi jelzőszám:** 12001008-00151278-00100007**Adószám:** 13961149-2-44**Cégjegyzék szám:** Cg 13-10-041288**Statisztikai számjel:** 13961149-4221-114-13

- a továbbiakban mint Vállalkozó

PREAMBULUM

Jelen szerződés a Megrendelő, mint a keretmegállapodásos közbeszerzési eljárást lefolytató Ajánlatkérő, és a Vállalkozó, mint az eljárás második szakasz XI. ütemének nyertes Ajánlattevője között jön létre a köztük 2010. október 1. napján megkötött keretszerződés alapján. Mindezekre tekintettel a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik a keretmegállapodásos közbeszerzési eljárás első szakaszát lezáró keretmegállapodás, a második szakasz ajánlattételi felhívása, és dokumentációja, illetőleg az eljárás során keletkezett kiegészítő tájékoztatások, továbbá a nyertes Ajánlattevő ajánlata.

1. A szerződés tárgya

Megrendelő megrendeli, Vállalkozó elvégzi a „*Vállalkozási szerződés keretében a fővárosi csatornák rekonstrukciós munkáinak elvégzése 2010-2014. második szakasz XI. ütemében a Budapest II. kerület, Bimbó út (Alsó Törökvesz u. Ady Endre út)*” munkálatainak elvégzését az ajánlattételi felhívás és az ajánlattételi dokumentáció alapján, valamint a Vállalkozó által beadott nyertes ajánlat szerint – melyek a továbbiakban a szerződés részét képezik – figyelembe véve az eljárás során az ajánlattevő által feltett kérdéseket és az ajánlatkérő által azokra adott válaszokat.

2. Vállalkozási díj:**Nettó: 146.487.000,-Ft**

azaz: Száznegyvenhatmillió-négyszáznolcvanhétezer forint.

A 2007. évi CXXVII. tv. 142.§ alapján az általános forgalmi adót a Megrendelő fizeti.

A kivitelezési munka elvégzése a vonatkozó szabályok alapján építésügyi hatósági engedélyhez kötött tevékenység, ezért a Felek között létrejött szerződés a 2007. évi CXXVII. törvény (Áfa tv.) 142 § (1) bekezdés b) pontja szerinti fordított ÁFA elszámolás alá tartozik.

Az ÁFA tv. 142 § (7) bekezdés értelmében – a kivitelezési munkák vonatkozásában – Vállalkozó olyan számla kibocsátásáról gondoskodik, amelyben áthárított adó, illetőleg az Áfa tv. 83. § -ban meghatározott százaléktétel nem szerepel.

- 2.1. A vállalkozási díj a befejezési határidő figyelembevételével prognosztizált összegű átalányár.
- 2.2. A Vállalkozó a fenti díjon felül többletköltséget semmilyen jogcímen nem érvényesíthet, kivéve a Megrendelő által elrendelt pótmunkák ellenértékét.
- 2.3. Pótmunka elrendelése esetén Vállalkozó írásban közli vállalásának feltételeit, melynek egyeztetése után a felek jelen szerződést kiegészítik, módosítják.
- 2.4. A vállalkozási díj tartalmazza:
 - az esetleges árváltozások kihatásait,
 - a kiviteli tervdokumentáció esetleges hiányosságából, hibájából adódó tervezési, engedélyezési és építési költségeket, de a vis major nem tartozik ide.
 - A közút nem közlekedési célú igénybevételéhez szükséges terület nagyságának meghatározása (m²/nap) alapján számított összeget,
 - kitűzést, melyhez alappontot a tervezői művezetés keretében biztosítja a Megrendelő,
 - a felvonulási terület biztosítását és az ezzel kapcsolatos költségeket,
 - a kötelező közmű-nyilvántartáshoz a bemérés feltételeinek biztosítását,
 - a szakhatósági felügyelet, továbbá a kivitelezéshez szükséges –de a Megrendelő által nem biztosított- hatósági és egyéb engedélyek költségeit,
 - az ágazati és egyéb szabványokban, műszaki előírásokban, valamint mintavételi, minőségi feltételekben előírt mintavétel, vizsgálat, mérés költségeit,
 - a kötelező vizsgálatok (KMFA, ÉMI, FCSM Zrt.) költségeit,
 - több vállalkozó esetében az együttműködést biztosító költségeket,
 - a kivitelezéssel összefüggő egyéb költségeket,
 - a lerakás költségeit, információs tábla költségeit.

3. Kivitelezési határidők

- 3.1. **Vállalt munkavégzési napok száma: 80 nap.**
- 3.2. A munkaterületet a Megrendelő munkavégzésre alkalmas állapotban köteles átadni. A *munkaterület átadásáról-átvételéről* szerződő felek a helyszínen az aktuális állapotot rögzítő *jegyzőkönyvet* vesznek fel. Ebben rögzítik a munkaterület biztosításával kapcsolatban teendő esetleges további intézkedéseket és az erre irányuló együttműködés feltételeit.
- 3.3. A munkaterület igénybevételéhez szükséges (burkolatbontási és egyéb) engedélyek beszerzése a Vállalkozó feladata.

4. A Vállalkozó jogai, kötelezettségei

- 4.1. Vállalkozó köteles a szerződés tárgyát képező munkákat a Magyar Szabványoknak, irányelveknek, az FCSM Zrt. Műszaki Előírásainak megfelelően elvégezni.
- 4.2. Vállalkozó köteles betartani az érvényes magyar építésügyi, egészségügyi, tűzrendészeti, környezetvédelmi, munkavédelmi, munkaügyi, és egyéb vonatkozó előírásokat is.
- 4.3. A minőségtanúsítással kapcsolatos vizsgálatok, szakvélemények, engedélyek beszerzésének költségei Vállalkozót terhelik.
- 4.4. Vállalkozó köteles megvizsgálni, hogy a munkaterületen korábban végzett munkák esetleges hibái vagy hiányosságai nem akadályozzák-e a munkavégzésben, a szerződésszerű teljesítésben. Ezen

ellenőrzési kötelezettségének elmulasztása esetén reá hárul annak bizonyítása, hogy a hibát, vagy hiányosságot más vállalkozó munkája idézte elő.

- 4.5. Vállalkozó köteles a teljesítéssel egyidejűleg az általa beépített anyagok, szerelvények magyar nyelvű, minőségstanúsító bizonylatait, alkalmazási engedélyeit Megrendelő részére teljes körűen átadni.
- 4.6. Vállalkozó köteles a munkaterület átadás-átvételének napjától a 191/2009 (IX. 15.) Kormányrendelet rendelet alapján Építési naplót folyamatosan vezetni és abban írásban rögzíteni minden olyan körülményt, állapotot, feltételt, észrevételt, ami a vállalkozás megvalósításával kapcsolatos. Ebben köteles megnevezni a felelős műszaki vezetőt is.
- 4.7. A munkavégzéshez szükséges közmű- és útcsatlakozások kiépítésének költsége, valamint az igénybevett közműszolgáltatások díja a Vállalkozót terheli. Vállalkozó köteles a kivitelezés során az előírások szerinti hatósági bejelentéseket (pl. kivitelezés megkezdése) megtenni, minden engedélyt (pl. közterület-, úthasználat) beszerezni és költségeit viselni.
- 4.8. A Vállalkozónak a kivitelezés teljes időtartama alatt saját költségén kell biztosítani a szükséges közüzemi szolgáltatások használatát.
- 4.9. Vállalkozó köteles a munkavégzését olyan gondossággal megszervezni, hogy minden esetlegesen felmerülő akadály időben megszüntethető legyen. Köteles ennek érdekében ezen akadályokra időben felhívni a Megrendelő figyelmét.
- 4.10. Vállalkozó a munkák során csak bejelentett, kellő szakismerettel és gyakorlattal rendelkező, munkavédelmi és más szükséges oktatásban részesített személyeket alkalmazhat.
- 4.11. Vállalkozó köteles a vállalkozáson dolgozók foglalkoztatásával kapcsolatban a jogszabályok által megkövetelt összes adminisztratív (bejelentési, nyilvántartási, stb.) kötelezettséget teljesíteni. Amennyiben a munkavállalók körében külföldi állampolgár is lenne, úgy alkalmazásuk tekintetében valamennyi speciális jogszabályi előírást is köteles betartani. E kötelezettsége esetleges elmulasztásáért a Megrendelőt felelősség nem terheli.
- 4.12. Vállalkozó az alvállalkozójának teljesítéséért is felel. Az alvállalkozó ismétlődően szakszerűtlen munkavégzése esetén a Megrendelő felhívására a Vállalkozó köteles az érintett alvállalkozóval a szerződését felbontani és a tárgyi munka I. osztályú, szerződésszerű elvégzéséről haladéktalanul gondoskodni.
- 4.13. A munkaterület átadása után, a kivitelezés időszakában a Vállalkozó köteles az állag-és vagyonvédelem valamint a munkabaleset-, illetve életvédelem biztosítására, az esetlegesen okozott károk késedelem nélküli helyreállítására, megtérítésére.
- 4.14. A vállalkozás tárgyának átadás-átvételéig a Vállalkozó feladatát képezi a munkaterület szükséges elkerítése, őrzése, kivilágítása, a közúti és tájékoztató táblák elhelyezése.
- 4.15. Vállalkozó köteles a munkavégzés céljából birtokba vett munkaterület megfelelő tisztán tartásáról és a keletkezett törmelék, hulladék elszállításáról és jogszzerű elhelyezéséről gondoskodni.
- 4.16. Vállalkozó köteles minden eltakarásra kerülő munkarésről Megrendelőt az eltakarás előtt három nappal előbb írásban értesíteni és részére az ellenőrzés lehetőségét biztosítani. Vállalkozói mulasztás esetén a Vállalkozó az eltakarás után is köteles a saját költségén biztosítani a megtekinthetőséget. Megrendelői mulasztás esetén az utólagos megtekintés költségei Megrendelőt terhelik. Kivételt képez ez alól az az eset, ha az eltakart munkarész hibásnak bizonyul, mert ebben az esetben a megtekintés biztosításának költségei is Vállalkozót terhelik.
- 4.17. Vállalkozó köteles biztosítani, hogy a Megrendelő bármely időpontban gyakorolhassa ellenőrzési jogát, megtekinthesse és belépjen a munkavégzés helyszínére, az anyagok, termékek, szerkezetek, berendezések minőségét, gyártási helyszínét, fázisait ellenőrizhesse.

- 4.18. Vállalkozó megvalósítási tervdokumentáció készítésére köteles, amelyre rávezet minden tervezett és megvalósult állapot közötti esetleges eltérést. Vállalkozó felelős a megvalósulási tervdokumentáció adatainak helyességéért, hitelességéért a Vállalkozó cégszerű aláírásával és pecsétjével igazolja.
- 4.19. Vállalkozó köteles az elkészült munkát a Megrendelőnek írásban készre jelenteni. Az esetleges sikertelen átadás-átvételi eljárások költségei a Vállalkozót terhelik.
- 4.20. Vállalkozó köteles Megrendelőnek az átadás-átvételi eljárás megkezdésekor átadni az átvételi vizsgálathoz és használatbavételhez szükséges dokumentumokat, beleértve 3 pld. megvalósulási tervdokumentációt, 1-1 pld. felelős tervezői, kivitelezői és szerelési nyilatkozatokat, a műbizonylatokat a kamerás bemérésről és az előírt paraméterek ellenőrzéséről készült jegyzőkönyveket Ezek teljesítése a végszámla benyújtásának feltétele.

5. A Megrendelő jogai, kötelezettségei

- 5.1. Megrendelő kötelezettsége átadni a jelen szerződés tárgyának megvalósításához szükséges terveket.
- 5.2. Megrendelő a Vállalkozó által vezetett *Építési naplót* legalább 8 naponként ellenőrzi. A szerződő felek a naplóbejegyzésre meghatalmazott személyeket kötelesek a naplóban feltüntetni. Az építési naplóban megállapítások, megjegyzések, kifogások, stb. bejegyzésére kizárólag a megnevezett, illetőleg a Megrendelő által esetileg írásban felkért, vagy kijelölt személyek (pl. tervező) jogosultak. Az építési naplót 1 eredeti és 2 másolati példányban kell vezetni, amelyből a Megrendelő 1 másolati példányt kap.
- 5.3. A Megrendelőnek a Vállalkozó naplóbejegyzésére vagy írásbeli megkeresésére a lehető legrövidebb időn belül állást kell foglalnia. A Megrendelő ugyanakkor elvárja a Vállalkozótól, hogy a tervtől eltérő szükséges vagy javasolt módosításokat műszaki és gazdasági számításokkal támassza alá.
- 5.4. Megrendelőnek joga van az adott munkafázist leállítani, ha az nem a tervnek és az elvárt minőségnek megfelelő. A hibásan teljesített művet utasítása szerint le kell bontani és megfelelő módon újra kell építeni (szerelni), amennyiben az szakszerűen nem javítható. A bontási és újraépítési többletköltségek a Vállalkozót terhelik és a javítási, újraépítési, illetve szerelési munka a kivitelezési határidőt nem módosíthatja.

6. Teljesítés

- 6.1. Vállalkozó a jelen szerződés tárgyát képező munkát a jelen szerződés 1 sz. mellékletét képező *Tervezett megvalósulási és pénzügyi ütemterv* alapján végzi.
- 6.2. A munka készre jelentését követően Megrendelő kitűzi az átadás-átvételi eljárás időpontját és arra a jogszabályban megjelölt szervek, közműszolgáltatók stb. képviselőit meghívja. A kivitelezésben közreműködő alvállalkozókat a Vállalkozó hívja meg.
- 6.3. Vállalkozó köteles az átadás-átvétel elkezdésének időpontjában a Megrendelővel közösen felvett hiba- és hiánylista alapján a szükséges javításokat a kitűzött hiánypótlási határidőre elvégezni. A hiánypótlásra szabott határidő elteltével a Vállalkozó ismételten készre jelenti a munkát; az új átadás átvételi eljárásra a 7.2. pontban foglaltak irányadóak.
- 6.4. Amennyiben az átadás-átvételi eljárás során, illetve a fenti javítások előírt I. osztályú minőségben való elvégzése után megállapításra kerül, hogy a Vállalkozó szerződésszerűen teljesített, a Megrendelő köteles a kivitelezési munkákat átvenni, és a teljesítést az átadás-átvételi jegyzőkönyvben rögzíteni.
- 6.5. Vállalkozó a szerződés teljesítése érdekében felmerülő szombati, vasárnapi, vagy ünnepnap, illetve éjszakai munkavégzés esetén díj-, illetve költségtöbbletre nem tarthat igényt.

- 6.6. Ha a Vállalkozó önhibáján kívül nem teljesíti a vállalt határidőt, a szerződő felek a határidő módosítását az akadályoztatás és a munka folytatásához szükséges felkészülés időtartamának függvényében egyeztetik.

7. Számlázási rend:

- 7.1. Vállalkozó az elvégzett munkáról a jelen szerződés 1 sz. mellékletét képező műszaki és pénzügyi ütemterv szerint rész-számlát, illetve egy végszámlát állít ki 4 példányban. A számlákat a Megrendelő nevére és címére kell kiállítani és megküldeni az FCSM Zrt. Igazgatási Osztály Iratkezelés részére. A közút nem közlekedési célú igénybevételi díja külön rész-számlán kerüljön rögzítésre.
- 7.2. A rész-számla kiállításának alapja a Megrendelő által aláírt, a szerződésszerű részteljesítést igazoló jegyzőkönyv, amelyben a felek rögzítik a műszaki teljesítést és a hozzá tartozó vállalkozási díjat.
- 7.3. A végszámla a Megrendelő, az Üzemeltető és a hatóságok által aláírt, a sikeres átadás-átvételi eljárás során felvett és egyben teljesítési igazolásnak is minősülő átadás-átvételi jegyzőkönyv alapján nyújtható be.
- 7.4. A részfizetéshez kötött kivitelezési részhatáridő elmulasztása esetén a részfizetést a Megrendelő mindaddig visszatarthatja, amíg az előírt részfeladatot az előírt műszaki tartalommal a Vállalkozó elvégzi.
- 7.5. A részfizetéshez kötött kivitelezési részhatáridők be nem tartása esetén Megrendelő felszólíthatja Vállalkozót a lemaradás okának írásbeli indoklására.
- 7.6. Leigazolt teljesítés esetén Vállalkozó számláit a Megrendelő köteles befogadni.
- 7.7. A számla összegének átutalása a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül történik a Vállalkozó Raiffeisen Bank Zrt.-nél vezetett 12001008-00151278-00100007 sz. számlájára (számlavezető pénzintézet neve és számlaszáma).
- 7.8. A havonta nettó módon számított, 200.000,- forintot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően átadott, bemutatott vagy megküldött 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás eredeti vagy hiteles másolati példánya a Vállalkozó részéről. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve egyéb módon nem megfelelő, Megrendelő a benyújtott számla nettó értékét visszatartja.
- 7.9. Megrendelő jelen szerződés aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy az igazolt, szerződésszerű teljesítés esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Vállalkozó a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszedési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a Budapest Bank Zrt.-t, hogy a Vállalkozó követelését a 10102093-04853203-00000009 számú számlája terhére elégítse ki. (7. sz melléklet)

8. Jótállás, szavatosság

- 8.1. Vállalkozó az általa megvalósított létesítményekre és tartozékaira **18 hónap jótállást** vállal. Vállalkozó jótállási kötelezettsége nem zárja ki és nem is korlátozza a jogszabályon alapuló szavatossági kötelezettségét, ideértve egyes szerkezetek és azok létrehozásánál felhasználásra kerülő termékek kötelező alkalmassági idejéről szóló 12/1988. (XII.27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet által meghatározottakat is.
- 8.2. A jótállási és szavatossági idő kezdetét a sikeres műszaki átadás-átvétel lezárásának időpontjától kell számítani.

9. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek

- 9.1. Szerződésszegés esetén jelen szerződésre irányadó keretmegállapodásban meghatározott 10.000.000,- Ft (azaz tízmillió forint) mértékű *jóteljesítési biztosíték* terhére a Megrendelő jogosult lehívást

eszközölni. A lehívás lehet részleges vagy a teljes biztosítéki értékre terjedő. Akár teljes, akár részleges lehívás esetén Vállalkozó a Megrendelő felhívására és a Megrendelő által meghatározott határidőre köteles a jóteljesítési biztosítékot a keretmegállapodásban meghatározott összegre feltölteni. Amennyiben ennek megtagadása vagy az előírt határidőre a teljes feltöltés elmaradása folytán a jóteljesítési biztosíték pénzügyi alapja kimerül, a Megrendelő jogosult a Szerződést egyoldalúan, érdekmúlás igazolása nélkül felmondani.

- 9.2. A szerződésszegés alapján érvényesíteni kívánt lehívás mértéke a Megrendelő kizárólagos mérlegelési jogköre.
- 9.3. A Megrendelő a jóteljesítési biztosíték mértékét meghaladó, bármilyen jogcímen fennálló igényét is érvényesítheti Vállalkozóval szemben.
- 9.4. A Vállalkozót a jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidő vagy részhatáridők neki felróható késedelmes teljesítése esetén napi nettó **1.464.870,- Ft késedelmi kötbér** terheli.
- 9.5. A teljesítési határidőt vagy részhatáridőt több mint negyvenöt naptári nappal meghaladó, a Vállalkozónak (és/vagy annak alvállalkozójának) felróható késedelem esetén a Megrendelő a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja.
- 9.6. Amennyiben Vállalkozó szerződésszerű teljesítési kötelezettségének nem tesz eleget és emiatt a Megrendelő él az erre az esetre fenntartott felmondás jogával, a Megrendelő jogosult a Vállalkozótól a teljes nettó vállalkozási díj 40 %-ának megfelelő *meghiúsulási kötbért* is követelni.
- 9.7. A késedelmi és meghiúsulási kötbér elsődleges kielégítési alapját a 10.1. pontban meghatározott módon rendelkezésre bocsátott jóteljesítési biztosíték összege képezi. Ajánlatkérő jogosult a késedelmi és meghiúsulási kötbér jóteljesítési biztosítékból ki nem elégíthető részét a vég-, illetve a részszámlák értékéből visszatartani.
- 9.8. A Megrendelő a szerződést – a teljesítés lehetetlenné válása jogkövetkezményeinek alkalmazásával – azonnali hatállyal felmondhatja, ha a Vállalkozó ellen végelszámolás, csőd-, vagy felszámolási eljárás indul.
- 9.9. A Vállalkozó *felelősségbiztosítással* tartozik a szerződésben vállalt munkáért a munka megkezdésétől a műszaki átadás-átvételi igazolás kibocsátásának napjáig, a 2. sz. melléklet szerint. Vállalkozó köteles kiegyenlíteni minden olyan követelést, amely a jelen szerződéssel összefüggésben harmadik személynek okozott személyi sérülések és dologi károk, valamint az ezekre visszavezethető vagyoni és nem vagyoni károk következtében jelentkeznek.

10. *A Felek együttműködése a szerződés időtartama alatt*

- 10.1. Felek a szerződés teljesítése során kötelesek folyamatosan együttműködni. Ennek során minden olyan akadályról vagy körülményről, amely a szerződés teljesítésére lényeges kihatással lehet, kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni. Felek a felmerülő vitás kérdéseket elsősorban a peres út mellőzésével közvetlen tárgyalások útján kísérik meg rendezni. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a *Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről* szóló – többször módosított – 1959. évi IV. törvény előírásai irányadók.

- 10.2. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítésével kapcsolatban

- Megrendelő részéről műszaki ellenőr

Név: Tóth Attila

Telefon: +36 1 4761-874

- Vállalkozó részéről

Név: Geönczeöl Gergely

Telefon: +36 1 883 1440

jogosult eljárni.

- 10.3. A Felek mentesülnek a nem szerződésszerű magatartás negatív következményei alól, ha bizonyítják, hogy a késedelem a másik fél nem szerződésszerű teljesítésére vezethető vissza, vagy pedig bizonyítják, hogy a kötelezettség teljesítését Vis maior körülmény akadályozta. Az ilyen körülmény felmerülésekor a körülményre hivatkozni kívánó Fél a másik felet haladéktalanul értesíteni köteles. A Vis maior körülményt az arra hivatkozó fél az illetékes kereskedelmi kamarával igazoltatni köteles.

11. Egyéb rendelkezések

- 11.1. A jelen szerződéssel kapcsolatban felmerülő jogvitákban, beleértve az érvényessége, értelmezése, vagy megszüntetése feletti jogvitákat is, szerződő felek a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhatnak.
- 11.2. A jelen szerződést csak a Közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 303. § korláta között és csak írásban, a szerződő felek cégszerű aláírásával lehet módosítani. Nem helyettesítheti a szerződés módosítását az építési naplóba történő bejegyzés.

A jelen szerződés elválaszthatatlan mellékleteit képezik:

Tervezett megvalósítási és pénzügyi ütemterv

Felelősségbiztosítás

Előírások a műszaki átadás-átvételi eljáráshoz

Információs tábla

Csatorna kiviteli tervdokumentáció

A Vállalkozó által beárazott tételes költségvetés

Felhatalmazó levél

Szerződő felek a jelen megállapodást, amely 6 eredeti példányban készült és 7 oldalt tartalmaz, mint akaratukkal mindenben egyezőt, a létrehozására irányuló jogosultságuk birtokában írták alá és minden oldalt szignáltak.

Kelt: Budapest, 2013. április 08.

Pérvárosi Csatornázási Művek Zrt.

1/2

Megrendelő

Dr. Medovárszki L.
ált. vezérigazgató

osztályvezető

COLAS^{1.}
Colas Alterra Zrt.

Vállalkozó

Bartha Árpád
gazdasági igazgató

Pappert Attila
területi igazgató

2.sz. melléklet
Tervezett megvalósítási és pénzügyi ütemterv

Bp. II. ker. Bimbó utcai csatornarekonstrukció
(Ady Endre út 45. - Alsó Törökvész u. közötti szakasz)

szerződéséhez

	dátum	szakasz értéke	ÁFA	összesen
<u>1. Rész-számla</u>	2013.05.31.	41 130 960	11 105 359	52 236 319 .- Ft
/Előkészítő munkák, Forgalomtechnika, 92,25 fm gerincstornaépítés, csatlakozó csatornák, HBCS-k és víznyelők	28%			
<u>2. Rész-számla</u>	2013.06.28.	32 196 231	8 692 982	40 889 213 .- Ft
/92,25 fm gerincstornaépítés, csatlakozó csatornák, HBCS-k és víznyelők építése/	22%			
<u>3. Rész-számla</u>	2013.07.31.	32 196 231	8 692 982	40 889 213 .- Ft
/92,25 fm gerincstornaépítés, csatlakozó csatornák, HBCS-k és víznyelők építése/	22%			
<u>Végszámla</u>	2013.08.24.	40 163 578	10 844 167	51 007 745 .- Ft
/92,25 fm gerincstornaépítés, csatlakozó csatornák, HBCS-k és víznyelők építése, befejező munkák, burkolat helyreállítási munkák/	28%			
Összesen:		145 687 000	39 335 490	185 022 490 .- Ft
Közút nem közlekedési célú igénybevételének díja		800 000	216 000	1 016 000 .- Ft
Mindösszesen:		146 487 000	39 551 490	186 038 490 .- Ft

Budapörs, 2013. április 4.



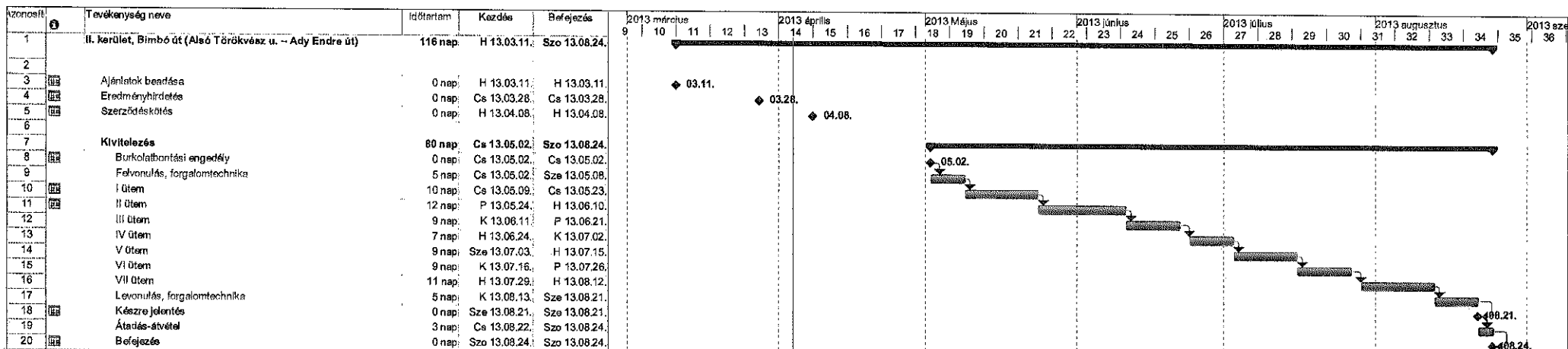
Colas Alterra Zrt.

[Handwritten signatures of Bartha Árpád and Pappert Attila]

Bartha Árpád
gazdasági igazgató

Pappert Attila
területi igazgató

[Handwritten mark]



Bartha Árpád
gazdasági igazgató

Pappert Attila
területi igazgató

Projekt: 2. Bimbó út
Dátum: Cs 13.04.04.

Tevékenység	Összefoglalás	Külső mérőjelző	Inaktív összefoglalás	Kézi összefoglaló végítés	Csak kezdés	Csak befejezés
Megszakítás	Projekt összefoglalása	Inaktív tevékenység	Kézi tevékenység	Kézi összegzés	Végrehajtás	
Mérőjelző	Külső tevékenységek	Inaktív mérőjelző	Csak időtartam	Csak kezdés	Határidő	

Az ütemtervben a részletes feltárás ideje nincs figyelembe véve.

1. oldal

FELELŐSSÉGBIZTOSÍTÁS

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY

Jelen biztosítási szerződés alapján az UNIQA Biztosító Zrt. arra vállal kötelezettséget, hogy az itt meghatározott biztosítási események bekövetkezése esetén a Biztosítottnak, a szerződésben meghatározott módon és mértékben kártérítést fizet, ha a szerződésben meghatározott díjat számára megfizették.

A kötvény, valamint a kötvényben meghatározott biztosítási szabályzatok és záradékok és adatközlők képezik a biztosítási szerződést. A továbbiakban a "szerződés" szó fogalmába jelen kötvény, a benne hivatkozott szabályzatok, záradékok, adatközlők, jognyilatkozatok, ajánlatok is beleértendők.

Szerződő	:	Colas-Hungaria Zrt.
		Budapest Kórház u. 6-12. (Globe 3 Irodaház) 1033
Biztosított	:	Colas Csoport magyarországi érdekeltségei 1033 Budapest, Kórház u. 6-12.,
Kockázatviselés kezdete	:	1998.01.01
Kockázatviselés lejárata	:	2013.12.31
Módosítás dátuma	:	2013.01.01
Biztosított módok		Díj
Kombinált felelősség		6.613.020 Ft
Összesen		6.613.020 Ft
Engedményekkel csökkentett éves díj		6.613.020 Ft
Díjfizetés módja	:	banki átutalás
Díjfizetés gyakorisága	:	negyedéves
Negyedévente fizetendő	:	1.653.255 Ft

UniCredit Bank Hungary Zrt.10900042-00000005-00831047

Az Ön biztosításának közvetítője :

Marsh 1 Kft.

1082 Budapest, Futó u. 47-53.

RIG 990

Telefon 4654200

99991231 61312002 200 HFKHRA
Budapest, 2013.01.15



UNIQA Biztosító Zrt.



BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

A biztosításra vonatkozó biztosítási szabályzatok

Perfekt Felelősségbiztosítási Szabályzat
Ált.Fel.Körében Okozott Károk Fel.Bizt.Szabályzat
Szolgáltatói Felelősségbiztosítási Szabályzat
Termék Felelősségbiztosítási Szabályzat

Tevékenység, kockázatviselési hely

Egyéb és vegyes

Magyarország, .

Érvényességi terület

: Magyarország

Külön megállapodások/záradékok

Biztosítottak

a COLAS csoport alábbi magyarországi érdekeltségei:

Colas Hungária Zrt. (1033 Budapest, Kórház u.6-12)

Colas Alterra Zrt (2040 Budaörs, Piktortéglá u. 2-4.)

EGUT Zrt. (1033 Budapest, Kórház u. 6-12.)

COLAS-ÉSZAKKŐ Bányászati Kft.(3915 Tarcsl, Malom u.10.)

DEBMUT Zrt. (1033, Budapest, Kórház u.6-12.)

Colas Építő Zrt. (1033 Budapest, Kórház u. 6-12.)

Alterra Zrt. (2040 Budaörs, Piktortéglá u.2-4.)

Colas Út Zrt. (1033 Budapest,Kórház u. 6-12)

Colas Dunántúl Zrt. (1033 Budapest, Kórház u. 6-12.)

Fedezett veszélynevek:

Általános felelősségbiztosítás

Termékfelelősség biztosítás

Master policy no.:

XFR0051186CE13A

Területi hatály: Magyarország

Kombinált limit: HUF 434.823.250,/ kár / év (EURO 1.525.000,-)

Önrészesedés:

HUF 434.823,-.káreseményenként (EUR

1.525,-)

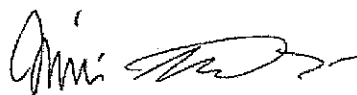
A kötvényben alkalmazott átváltási árfolyam/ Exchange rate used:

1 EUR= 285,13 (01.10.2012, European Central Bank)

Trigger: Claims made basis

Other coverages:

-Bodily injuries, property damage and consequential financial loss



UNIQA Biztosító Zrt.

Budapest, 2013.01.15
99991231 61312002 200 HFKHRA



BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

- Személyi sérülés, vagyoni kár és pénzügyi veszteség
- Damage to existing or surrounding properties
- Meglévő és környezeti vagyon
- Goods in Care/custody/control in respect of Public Liability only
- Általános felelősségre vonatkozóan csak a termékek kezelése/őrzése/ellenőrzése
- Insured liability for and on behalf of its Sub-contractors, without any waiver of recourse against the sub-contractors
- A biztosított felelős az alvállalkozói helyett, anélkül, hogy az alvállalkozókkal szemben jogi felelősséggel él
- Dismantling and reinstallation costs in respect of Product Liability only
- Az általános felelősség tekintetében a lebontás és visszaállítás költségei

Standard EXCLUSIONS: (Kizárások)

Exclusion of any loss as the consequence of a foreign or civil war.

The insurer will not indemnify the insured in respect of any consequence whether direct or indirect of war invasion act of foreign enemy hostilities (whether war be declared or not) civil war rebellion revolution insurrection or military or usurped power.

Minden kár kizárva ami idegen vagy polgárháború következménye

A biztosítót nem terheli kárkifizetési kötelezettség, amennyiben a káresemény direkt vagy indirekt módon háború vagy háborús esemény (függetlenül attól, hogy a háború deklarált-e), polgárháborús felkelés, lázadás, katonai puccs, vagy erőszakos hatalomátvétel következménye.

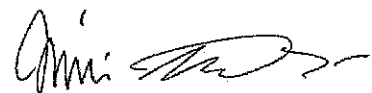
Exclusion of any loss as the consequence of terrorism, riot or civil disturbance, attacks, sabotage, strike or lockout.

Minden kár kizárva, ami terrorizmus, lázadás, polgári zavargás, támadás, szabotázs, sztrájk vagy elbocsátás következménye.

Nuclear risks.

The insurer shall not indemnify the Insured in respect of bodily injury or property damage or financial loss arising out of atomic or nuclear energy/radiation, and specially resulting from but not limited to:

- a) work on or at any nuclear facility or installation
- b) the supply of products for use in any nuclear facility or installation
- c) the operation of any nuclear facility or installation



UNIQA Biztosító Zrt.

Budapest, 2013.01.15
99991231 61312002 200 HFKHRA



BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

Atom veszély

A biztosítót nem terheli kártalanítási kötelezettség testi sérülés, vagyoni kár, pénzügyi veszteség tekintetében, ha azt atom vagy nukleáris energia/sugárzás okozza és különösen amennyiben kapcsolatba hozható, de nem kizárólagos eredménye a következőknek:

- a) Nukleáris üzemben vagy felszereléssel végzett munka
- b) Termékek gyártását nukleáris üzemben vagy felszereléssel végzik
- c) Nukleáris gyár vagy felszerelés használata, működtetése.

Fines and penalties. Punitive exemplary and multiplied damages.

Bírságok, büntetések és büntető kártérítések, valamint többszörös károk.

Exclusion of any damage as a result of asbestos or any product containing asbestos, lead, formaldehyde.

Kizárásra kerül minden krá, ami azbeszt, azbesztet tartalmazó termék, ólom vagy formaldehyde eredményez

Exclusion of any loss resulting from the insured's social management as regards its employees.

specifically, social management concerns the insured's acts relating to:

-dismissal procedures, discriminatory practices including sexual harassment, mobbing or any other case of employer's practice liability.

-management of company's provident plans for the benefit of employees (employee's benefit liability),

A biztosító nem felelős a munkavállalásból eredő társadalmi veszteségekért.

Társadalmi veszteségek különösen a következő biztosított cselekedetek kezelését jelenti:

-a biztosított cselekedeteit az elbocsátásokkal és a diszkriminációval - ide értve a szexuális zaklatást és a kiközösítést - kapcsolatban

-a munkavállaló juttatását érintő igazgatói döntéseket.

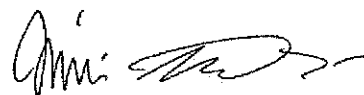
Employers' liability & Workers' compensation: exclusion of any compensation due to accident at work or occupational disease not based on liability.

Munkáltatói felelősség és dolgozói kártalanítás: Kizárásra kerül minden olyan munkahelyi balesetből vagy foglalkozási betegségből eredő kártalanítás mely nem felelősségen alapul.

Cost of products, works, or services sold or supplied by the insured,

A biztosított által eladásra kínált termékek, nyújtott szolgáltatások, munka költsége.

Exclusion of any loss resulting from any electric field or electromagnetic radiation



UNIQA Biztosító Zrt.

Budapest, 2013.01.15
99991231 61312002 200 HFKHRA



BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

by any device or equipment.

Kizárásra kerül minden olyan kár, ami elektromos vagy mágnesen mező illetve bármilyen eszköz vagy berendezés elektromágneses sugárzásából ered.

Exclusion of computer virus

The Insurer will not indemnify the Insured in respect of any sums the Insured becomes legally liable to pay as damages in respect of claims arising directly or indirectly from the effect of a Computer Virus

For the purpose of this exception the term Computer Virus is understood to be any computer programme that propagates by replicating itself (or parts of itself)

Furthermore the Insurer will not indemnify the Insured in respect of any sums the insured becomes legally liable to pay as damages in respect of claims arising directly or indirectly from unauthorized to electronic data.

Kizárásra kerülnek a számítógépes vírusok

Kizárásra kerül a biztosított felelőssége alapján fennálló olyan pénzügyi kötelezettség, aminek az oka bármiféle károsodás, ami eredetét vagy alakulását tekintve számítógépes vírus direkt vagy indirekt hatására vezethető vissza.

Számítógépes vírus alatt értendő minden olyan számítógépes program ami önmagát (illetve valamely részét) megsokszorozva terjed.

Pure financial loss.

Anyagi veszteség

OTHERS Exclusions:

Non accidental Pollution and contamination (INCLUDING COSTS OF REMOVING NULLIFYING OR CLEANING UP POLLUTION OR CONTAMINATION SUBSTANCES)

USA/Canada: To be noted that business trips and indirect exports are to be covered by local policy.

Egyéb kizárások:

Nem véletlenszerű szennyezés és szennyezettség (beleértve az eltávolítás és megsemmisítés költségeit illetve a szennyezés összetevőinek eltávolítását)

USA/Canada: Az üzleti utakra és az exportra a helyi szerződés nyújt fedezetet EPL (Employer's Practice Liability)(Munkáltatói felelősségbiztosítás)

All losses resulting from the social administration and practices of the company with regard to its employees are excluded. Social administration and practices concern all company procedures concerning redundancy policy.

Discriminatory practices including sexual harassment, and contact with social partners(for example Trade Unions)

(Kizárt minden kár ami abból ered, ahogy a biztosított a munkavállalóival



UNIQA Biztosító Zrt.

Budapest, 2013.01.15
99991231 61312002 200 HFKHRA



BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

és partnereivel kapcsolatos szociális ügyeket kezeli.

A szociális ügyek kezelése jelenti különösen a biztosított gyakorlatát az elbocsátásokkal és a diszkriminációval -beleértve a szexuális zaklatást és a kiközösítést -kapcsolatban, valamint a társaság munkavállalóit érintő jóléti csomagjainak kezelését és a szociális partnerekkel való kapcsolatot.

-Exclusion of Directors and Officers liability (D&O)

Vezetői felelősség biztosítás

-Exclusion of all damage as a result of fungal contaminations

Minden olyan kárkizárva amit gombaölő szer szennyeződése okoz

Special exclusions to Third Part Liability Section:

-the expenditure incurred in doing or making good or replacing anything covered or coverable under

-damage to any property or hand or building caused by vibration or by the removal or waeking of support or injury or

-liability upon:

a) bodily injury to or illness of employees or workmen of the Contractor(s) or any other firm connected

b) loss of or damage to property belonging to or held in care, custody or control of the Contractor(s), the Principal(s) or

c) any accident caused by vehicles licensed for general road use or by waterborne vessels or aircraft;

d) any agreement by the insured to pay any sum by way of indemnity or otherwise unless such liability would have

Speciális kizárások a kötelező gépjármű-felelősségre vonatkozóan:

-a biztosító nem téríti azokat a költségeket, melyek termékek készítésekor vagy bármiféle fedezék eltávolítása során merül fel

-bármiféle ingatlan, épület rezgése, eltávolítása által okozott kár vagy sérülés

-a következő felelősségekre vonatkozik:

a) vállalkozókkal vagy más cégekkel kapcsolatba kerülő dolgozók, munkavállaló testi sérülései, betegségei

b) vállalkozók, igazgatók felügyeletéből, irányításából vagy az ingatlanokból, azok gondozásából adódó veszteségek, károk

c) minden baleset, melyet közúti jármű, vízi jármű, hajó vagy repülőgép okozott

d) bármilyen megállapodás, mely alapján a biztosítottnak fizetnie kell

bizonyos összeget kárpótlás vagy más ok miatt anélkül hogy felelőssége lenne

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

Other exclusions:

Egyéb kizárások

-Earthquake

-Földrengés

-Flood and inundation

-Árvíz és belvíz

-Windstorm

-Vihar

-Property in Off-site Storage

-Külső raktárban elhelyezett vagyon

-Loss of profits -Profit veszteség

-Damages or consequential losses relating to:

-Károk és következményeik a következőkre vonatkozólag:

Testing of Machinery and Installations

Gépek és felszerelések tesztelése

Crops, Forests and Cultures

Termések, erdők és kultúrák

Dams and Water Reservoirs

Töltések és víztározók

Sections

Körzetek

Camps and Stores

Táborok és raktárak

Safety Measures with Respect to Inundation

Biztonsági intézkedések árvízzel szemben

Removal of Debris from Landslides

A földcsuszamlások okozta romok eltávolítása

Fire-Fighting Facilities and Fire Safety on Construction Sites

Tűzoltási lehetőségek és tűzbiztonság az építési területeken

Contract Works Taken Over or Put into Service

A szerződéssel kapcsolatos munkák átvétele vagy a szolgáltatásként nyújtása

Water Supply and Sewer Pipes

Vízszolgáltatás és szennyvízcsövek

Drilling Work for Water Wells

Vízaknák fúrási munkálatai

Vibration



UNIQA Biztosító Zrt.

Budapest, 2013.01.15
99991231 61312002 200 HFKHRA



BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

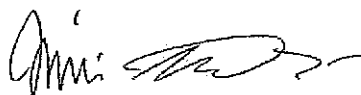
Rezgések

- Aircraft, spacecraft, watercraft liability
- Repülőgép, űrhajó, vízi jármű felelősség
- Aviation including space/aircraft products -Légi közlekedés tartalmazza az űrhajó/repülőgép termékeket is
- Product recall costs
- Termékvisszahívás költsége
- Goods in transit
- Termékek szállítás közben
- Fines and penalties
- Bírságok, büntetések
- Tobacco and derivatives
- Dohány és származékai
- Automobile liability
- Gépjármű felelősség
- Rip and tear costs (or dismantling and reassembly costs)
- Bontási és helyreállítási költségek
- tenant's liability
- Bérlői felelősség
- Cross liability
- Kereszt felelősség
- copyright and patent infringement
- Szerzői jog megsértése és szabadalmi vétség
- GMO (Genetically modified organisms)
- Genetikailag módosított organizmusok
- TSE/BSE (transmissible spongiform encephalopathies including-but not limited to- vCJD and nvCJD, bovine spongiform encephalopathy)
- TSE/BSE Fertőző élősködő formák (kegye marhakór)

Minden vita, jogvita, vagy értelmezési kérdés esetén az eredeti angol szöveg az alkalmazandó.

A jelen szerződés az AXA Corporate Solutions-nél (Párizs) megkötött nemzetközi biztosítási program részét képezi, amely DIC/DIL fedezetet nyújt.

A jelen szerződés osztja a nemzetközi program (Master Vertrag) sorsát. A biztosított cégcsoportból való kiválása ill. a nemzetközi program megszűnése automatikusan maga után vonja jelen szerződés megszűnését minden egyéb megállapodás és felmondás nélkül.



UNIQA Biztosító Zrt.

Budapest, 2013.01.15
99991231 61312002 200 HFKHRA



BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET RÉSZLETEZŐ

**Biztosítási védelem
terjedelme**

Díjszámítás alapja	Ft	Díj ezrelékben
Kártérítési limit	Ft	kár/év
Önrész %	Ft	Min
Önrész érték	Ft	Max

**Éves díj
Ft**
Biztosítási módzat
Kombinált felelősség

Kombinált felelősség

434.823.250

6.613.020

434.823.250 / 434.823.250

Összesen

6.613.020



UNIQA Biztosító Zrt.

 Budapest, 2013.01.15
 99991231 61312002 200 HFKHRA

ELŐÍRÁSOK

a Fővárosi Csatornázási Művek Zártkörűen Működő Részvénytársaság tulajdonába és üzemeltetésébe kerülő csatornák építés közbeni ellenőrzéséhez és a műszaki átadás-átvételi eljáráshoz.

Budapesten minden közterületen megépített zártszelvényű csatorna –amennyiben a műszaki feltételeknek is megfelel- Társaságunk tulajdonába és üzemeltetésébe kerül. Annak érdekében, hogy a műszaki átadás-átvétel sikerrel záruljon, összefoglalva ismertetjük azon eljárásainkat, melyeket a csatornaépítés megkezdésétől a befejezéséig teljesíteni szükséges.

- 1., A kivitelezőnek rendelkeznie kell az FCSM Zrt. kiviteli terv jóváhagyó engedélyével, valamint a vízjogi létesítési engedéllyel. Ezek hiányában a kivitelezés nem kezdhető meg.
- 2., A kivitelezés megkezdését legalább 5 nappal a tervezett időpont előtt Társaságunknak be kell jelenteni, az erre a célra rendszeresített formanyomtatványon, Műszaki Ellenőrzési Csoportunknak.
- 3., A kivitelező csak az FCSM ZRt. által jóváhagyott kiviteli terv alapján végezheti a csatornaépítést. A jóváhagyó engedély kikötéseit és az ahhoz csatolt általános előírásokat a kivitelező köteles betartani.
- 4., Az engedélyezett tervtől csak az FCSM ZRt., a Tervező és a Beruházó együttes jóváhagyásával lehet eltérni.
- 5., A csatornatengely és csatornafének kiviteli tervtől való eltéréseit az MSZ-10-311-86 szerint ellenőrizzük. A csatornatengelynek a tervtől való jelentős eltérése esetén az illetékes önkormányzat terület-felhasználási engedélyének beszerzése is szükségessé válhat.
- 6., A kivitelező a beépítésre kerülő anyagok minőségi bizonyítványait Társaságunk helyszíni ellenőreinek köteles a beépítés előtt bemutatni, illetve átadni.
- 7., A csőágyazat és csőzóna tömörségi vizsgálatát minden esetben akkreditált laboratórium által készített jegyzőkönyvvel kell dokumentálni. A vizsgálatok helyét a MSZ-04-80/1-1990 előírása szerint kell meghatározni, maximum 50 m távolságokban egymástól. Társaságunk által ajánlott vizsgálati sűrűség: minden aknaközben. A cső körüli ágyazat és visszatöltés tömörségi fokát Társaságunk szűrőpróbaszerűen ellenőrizteti. Az ellenőrzés költségeit FCSM ZRt. fedezi, az ellenőrző mérés végrehajtását a Kivitelező nem akadályozhatja. Az ellenőrző mérések nem megfelelő eredménye esetén a Kivitelező köteles saját költségén ugyanazon a helyen a megfelelő tömörítettséget igazolni.

- 8., FCSM ZRt. helyszíni ellenőrei indokolt esetben leállíthatják a kivitelezési munkát:
- az engedélyezett tervtől való eltérés esetén,
 - nem megfelelő minőségű anyagok beépítése esetén,
 - szakszerűtlen munkavégzés esetén,
 - környezeti károkozás esetén,
 - balesetveszély esetén.
- 9., A kivitelező köteles az építési naplót a munka megkezdésétől a munka teljes befejezéséig az építés helyszínén, hozzáférhető helyen tartani és naprakészen, megfelelő részletességgel vezetni.
- 10., Az elkészült csatorna vízzárósági vizsgálatát lehetőség szerint kitakart állapotban, bekötő vezetékekkel telekhatári aknákkal –de minden esetben bekötő vezeték csomópontokkal- együtt kell elvégezni. A vizsgálat időpontját legalább 2 nappal korábban telefonon be kell jelenteni helyszíni ellenőrünknek (telefon: 4761-872)). A vízzárósági vizsgálat minősítését az MSZ-10-311-86 szerint végezzük.
- 11., Az elkészült csatornák geodéziai bemérését a kivitelező nyílt árokban köteles lehetővé tenni. A bemérés munkálatait Társaságunk elvégezteti és a költségeit fedezi.
- 12., Az elkészült csatornák vizsgálatát Társaságunk csak a hiánytalan és hiteles átvételi dokumentáció birtokában kezdi meg. A dokumentációt utcánként kell összeállítani. A kivitelező az alábbi dokumentumokat köteles benyújtani:
- Munkakezdés bejelentés
 - Vízjogi létesítési engedély
 - Munka készrejelentése
 - FCSM ZRt. építési hozzájárulása
 - 1 pld. engedélyezett helyszínrajz
 - 1 pld. engedélyezett hossz-szelvény
 - 1 pld. megvalósulási helyszínrajz –ha a csatornaépítés után is lesz, azután ismét geodéziai bemérést kell végeztetni.
 - 1 pld. megvalósulási hossz-szelvény, mint a helyszínrajznál
 - 2 pld. bontási terv
 - 1 pld geodéziai bemérési helyszínrajz
 - Minőségi bizonylatok
 - a beépített csőanyagokról
 - aknaelemekről, fedlapokról, hágcsókról
 - a beépített betonról
 - egyéb beépített anyagokról
 - Ágyazati és földvisszatöltési tömörségi jegyzőkönyvek
 - 1 pld. Építési napló másolat
 - 1 pld. ingatlanulajdonosi névjegyzék.
- 13., FCSM ZRt. a hiánytalan átvételi dokumentáció birtokában elvégzi, illetve elvégezteti az ipari kamerás, és/vagy búvárvizsgálatot. Az átvételi vizsgálat költségeit Társaságunk fedezi. Az esetleg szükségessé váló hibajavítást ellenőrző további vizsgálatok költségei a Kivitelezőt terhelik.

T.

BUDAPESTIEK !

**A BUDAPEST II. KERÜLET, BIMBÓ ÚT (ALSÓ
TÖRÖKVÉSZ U. – ADY ENDRE ÚT)
CSATORNAÉPÍTÉS IDEJÉRE TÜRELMÜKET
ÉS MEGÉRTÉSÜKET KÉRI
A FŐVÁROSI CSATORNÁZÁSI MŰVEK ZRT.**

KEZDÉSI IDŐPONT: 2013. május 2.

VÁRHATÓ BEFEJEZÉSI IDŐPONT: 2013. augusztus 24.

TERVEZŐ

neve: MÉLYÉPTERV
KOMPLEX Zrt.
címe: 1012 Budapest
Várfook u. 14.

BERUHÁZÓ

neve: FCSM Zrt.
címe: Bp. VIII. Asztalos S. u. 4.

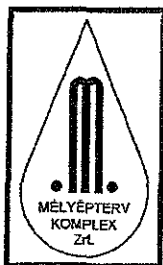
KIVITELEZŐ

neve: Colas Alterra Zrt.
címe: Budaörs, Piktortégla u. 2-4.

FŐÉPÍTÉSVEZETŐ

neve: Geönczeöl Gergely
telefon: 06-1-883-1440

CSATORNA KIVITELI TERVDOKUMENTÁCIÓ



MÉLYÉPTERV KOMPLEX Zrt.

H - 1012 Budapest, Várfoke u. 14.

Tel.: (36-1) 214-0380* Fax: (36-1) 375-4616 E-mail: komplex@melyepterv.hu

[http:// www.melyepterv.hu](http://www.melyepterv.hu)

ISO 9001



Tárgy: Bp. II. ker. Bimbó utcai csatornarekonstrukció
(Ady Endre út 45. – Alsó Törökvész u. közötti szakasz)
Kiviteli terv

Tervszám: 12.05-1547

Iratszám: B-01

Elnök-vezérigazgató: Dr. Tóth László

Főtervező: Rokob Ágnes

Szaktervező: Szabó Csaba

TERV- ÉS IRATJEGYZÉK

Iratszám	Rajzszám	Megnevezés
B-01		Terv és iratjegyzék
B-02		Műszaki leírás
B-03		Tervezői nyilatkozat
B-04		Költségvetési kiírás
	B-10	Átnézeti helyszínrajz
	B-11	Meglévő állapotok helyszínrajza
	B-12	Közműgenplán
	B-13	Tervezett csatorna helyszínrajza
	B-14	Tervezett csatornák hossz-szelvényei
	B-15	Munkaárok mintakeresztmetszetek
	B-16	Utca keresztmetszetek
	B-17	Tisztítóakna típus terve
	B-18	Ejtőcsöves bukóakna terve (2M sz. akna)
	B-19	Víznyelőakna DN45 előregyártott, elfordítható alsó résszel

Budapest, 2012. június hó

7

TÉTELES KÖLTSÉGVETÉS

ÖSSZESÍTŐ

Bp. II. ker. Bimbó utcai csatornarekonstrukció
(Ady Endre út 45. - Alsó Törökvész u. közötti szakasz)

Csatornarekonstrukciós munka	124 583 739 .- Ft
Melléklétesítmények	856 230 .- Ft
Forgalomtechnika	8 078 499 .- Ft
Burkolat helyreállítás	7 967 347 .- Ft
Víztelenítés	100 000 .- Ft
Lerakóhelyi díj	<u>4 101 185 .- Ft</u>
Csatornaépítés összesen :	145 687 000 .- Ft
ÁFA 27 %	39 335 490 .- Ft
Mind összesen :	185 022 490 .- Ft
Közút nem közlekedési célra való igénybevételeinek díja	800 000 .- Ft
ÁFA 27 %	216 000 .- Ft
Összesen:	1 016 000 .- Ft
 Díj összesen	 146 487 000 .- Ft
ÁFA 27% összesen	<u>39 551 490 .- Ft</u>
Teljes vállalási díj:	186 038 490 .- Ft

Budapörs, 2013. március 8.

396 984 .-Ft/fm


 Colas Altiterra Zrt.


Bartha Árpád
 gazdasági igazgató


Pappert Attila
 területi igazgató

7

Ssz.	Azonosító	Szöveg	Menny.	Egys.	Anyag	Díj	Anyag össz.	Díj össz.
Bontási és előkészítő munkák								
1.	61-110-009-000-00-00000	Útalapbeton, valamint hidraulikus kötıanyaggal vagy bitumennel stabilizált rétegek bontása, géppel, hidraulikus bontófejjel, a bontott anyag kupacolásával, 4 m2-nél nagyobb foltokban	100	m3	0	3 318	0	331 800
2.	K-00-001109	Járdaburkolat bontása	3	m3	0	8 069	0	24 207
3.	62-110-001-000-00-00000	Bármely anyagból készült, kiemelt vagy süllyesztett szegélyek, futósorok bontása, a bontott anyag idomba vagy szállítóeszközre rakásával	20	m	0	1 056	0	21 120
4.	K-00-001123	Meglévő csatorna szakaszok bontása	31	m3	4 751	10 000	147 281	310 000
5.	K-00-001049	Meglévő aknák és víznyelők törmelékére bontása	40	m3	4 751	10 000	190 040	400 000
6.	K-00-001051	Meglévő víznyelő rácsok bontása	15	db	0	1 225	0	18 375
7.	K-00-001050	Meglévő aknafedlapok bontása	13	db	0	2 216	0	28 808
8.	M-21-991-006-008-15-00125	Vegyes építési és bontási hulladék elszállítása, lerakóhelyi díjjal, ürítéssel, kézi felrakással 20,01 -25,00 km távolságra	176	m3	4 751	0	836 176	0
9.	M-21-311-002-000-00-00000	Közmő feltárás kézi erővel, kutatóárok építése, dúcolással, földvisszatöltése kézi erővel, tömörítéssel előirányozva (1,5x1,5x1,8 m)	20	m3	0	17 968	0	359 360
10.	M-35-510-032-001-30-04310	Kalodás favédelem	1	db	3 400	12 000	3 400	12 000
11.	12-215-001-001-10-02560	Meglévő közművek felfüggesztése, üzembiztosítása, építés és bontás, 1,5 m árokszélességig elektromos vagy telefonkábel	46	db	1 196	8 370	55 016	385 020
12.	12-215-004-201-10-02560	Meglévő közművek felfüggesztése, üzembiztosítása, építés és bontás, 1,5 m árokszélességig vízvezeték	17	db	1 196	8 370	20 332	142 290
13.	12-215-004-201-10-02560	Meglévő közművek felfüggesztése, üzembiztosítása, építés és bontás, 1,5 m árokszélességig gázvezeték	17	db	1 196	8 370	20 332	142 290
14.	K-00-001146	A csatornaépítés során a feltárandó és kereszlezendő egyéb közművek üzemeltetőitől a jelenlévő szakközegek tevékenységének biztosítására előirányzat (Víz-művek, Gáz-művek, ELMŰ, Magyar Telekom, UPC)	5	db	0	18 190	0	90 950

3 538 797

Alépitményi munkák

1.	M-21-315-002-000-00-00000	Munkaárok földkiemelése közművesített területen, kézi erővel, bármely konzisztenciájú talajban, a kitermelt föld depóniába vagy járműre rakásával, dúcolán nélkül, 2,0 m2 szelvényig III.-IV osztályú talajban	1230	m3	0	4 000	0	4 920 000
2.	M-13-110-006-101-10-02600	Munkaárok dúcolása és bontása 5,00 m mélységig 5,00 m szélességig, kétoldali dúcolással függőleges pallózással, zártsorú	2200	m2	332	3 863	730 400	8 498 600
3.	M-21-319-001-000-00-00000	Földvisszatöltés munkagödörbe, vagy munkaárkba, tömörítéssel, réteges elterítéssel, I-IV osztályú talajban, kézi erővel, kő és szervesanyag mentes talajból	925	m3	3 396	1 212	3 141 300	1 121 100
4.	M-21-621-011-002-01-00005	Talajjavító réteg készítése cső alatti ágyazathoz és vezeték felett és mellett tömörítési talajosztályban, 90%-os tömörségi fokra, homokos kavicsból	237	m3	3 396	2 897	804 852	686 589
5.	19-005-001-000-00-00000	Területhasználati díjak Közterületek, építési anyagok ideiglenes tárolása (kitermelt föld)	925	m3	0	16 000	0	14 800 000
6.	M-21-981-000-011-15-00125	Kiszoruló föld elszállítása, lerakóhelyi díjjal, felrakás nélkül I-IV. osztályú talajban 20,01 -25,00 km távolságra	305	m3	2 926	275	892 430	83 875
7.	M-15-321-006-002-10-02500	Biztonsági védőkorlát építése és bontása MSZ 17066	810	m	124	621	100 440	503 010
8.	K-00-001149	Nyíltvíztartás előirányzat a gyűjtőcsatorna építési nyomvonalán az esetleges rétegvizek elvezetésére Előirányzat 50 m	50	m	0	2 000	0	100 000
9.	K-00-001332	Nyíltárok átépítendő gerincscatorna szakaszok ideiglenes szennyvízelvezetése, szivattyúzási hely kiépítése mobil dugulásmentes szivattyúval	3	db	0	25 000	0	75 000
10.	K-00-001327	Házibekötőcsatornák ideiglenes szennyvízelvezetése, szivattyúzási helykiépítése mobil dugulásmentes szivattyúval	19	db	0	10 000	0	190 000

36 647 596

Felépítményi munkák

1.	K-00-000009	60/90 cm belméretű csatorna kilitiztása és jó karba helyezése a csőbehúzással készülő rekonstrukciós szakaszon	107	m	0	17 000	0	1 819 000
2.	K-00-000010	50/75 cm belméretű csatorna kilitiztása és jó karba helyezése a csőbehúzással készülő rekonstrukciós szakaszon	262	m	0	17 000	0	4 454 000
3.	K-00-000011	50/75 cm belméretű T ŰPE (SN5000) csatornacső behúzása a meglévő csatornába	107	m	164 197	25 000	17 569 079	2 675 000
4.	K-00-000011	40/60 cm belméretű T ŰPE (SN5000) csatornacső behúzása a meglévő csatornába	262	m	102 000	25 000	26 724 000	6 550 000
5.	K-00-000012	Meglévő csatorna és behúzott csatorna fala közötti hézag kiinjektálása jól elterülő, nagy szilárdságú injektáló habarccsal	36	m3	20 820	21 480	749 520	773 280
6.	M-53-130-030-070-03-31003	Tokos műanyag csatornacső beépítése gumigyűrűs toktömítéssel, földárkba szerelve, de a földmunka költsége nélkül, D500 PVC-U	15,3	m	95 921	6 236	1 467 591	95 411
7.	M-53-130-030-070-03-31003	Tokos műanyag csatornacső beépítése gumigyűrűs toktömítéssel, földárkba szerelve, de a földmunka költsége nélkül, D315 PVC-U	150	m	37 978	4 236	5 696 700	635 400
8.	M-53-130-020-050-03-31003	Tokos műanyag csatornacső beépítése gumigyűrűs toktömítéssel, földárkba szerelve, de a földmunka költsége nélkül, D200 PVC-U	174	m	10 434	2 446	1 815 516	425 604

2

9.	M-53-130-025-060-03-31003	Tokos műanyag csatornacső beépítése gumigyűrűs toktömítéssel, földárkba szerelve, de a földmunka költsége nélkül, D250 PVC-U	1 m	13 564	2 446	13 564	2 446	16 010
10.	M-53-130-030-070-03-31003	Tokos műanyag csatornacső beépítése gumigyűrűs toktömítéssel, földárkba szerelve, de a földmunka költsége nélkül, D315 PVC-U	6 m	37 978	4 236	227 868	25 416	253 284
11.	M-53-133-050-090-01-92661	Csatlakozó hely készítés akna falában, földárkba szerelve, a földmunka költsége nélkül, D 500 KGFP bekötő idommal	4 db	35 417	2 706	141 668	10 824	152 492
12.	M-53-133-030-070-01-92661	Csatlakozó hely készítés akna falában, földárkba szerelve, a földmunka költsége nélkül, D 315 KGFP bekötő idommal	2 db	18 971	2 706	37 942	5 412	43 354
13.	M-53-133-020-050-01-92661	Csatlakozó hely készítés akna falában, földárkba szerelve, a földmunka költsége nélkül, D 200 KGFP bekötő idommal	15 db	18 971	2 706	284 565	40 590	325 155
14.	K-00-001748	Vízzárószigetelés nedvességre duzzadó szalaggal cső köré ill. munkahézagoknál ADEKA ULTRA SEAL KM-2010	60 m	5 071	2 095	304 260	125 700	429 960
15.	K-00-001475	FERNCO csőkaplungra felújított D200 PVC-U házibekötés és a meglévő 20 cm átmérőjű beton csatorna vízzáró kapcsolatának biztosítása	4 db	72 258	10 914	289 032	43 656	332 688
16.	K-00-001475	FERNCO csőkaplungra felújított D250 PVC-U házibekötés és a meglévő 25 cm átmérőjű beton csatorna vízzáró kapcsolatának biztosítása	3 db	72 258	10 914	216 774	32 742	249 516
17.	K-00-001475	FERNCO csőkaplungra felújított D315 PVC-U házibekötés és a meglévő 30 cm átmérőjű beton csatorna vízzáró kapcsolatának biztosítása	12 db	72 258	10 914	867 096	130 968	998 064
18.	M-81-242-214-650-01-92421	Tokos szűkítőidom műanyagból, gumigyűrűs kötéllel, Anyaga: PVC-U D250 PVC-U csődarab és a felújított D200 PVC-U házibekötés összekötésére D250/200 KGR	3 db			0	0	0
19.	K-00-001131	D315 PVC-U csatornacső 50/75 T ÜPE csőre történő rácsatlakozásának készítése	2 db	18 971	2 706	37 942	5 412	43 354
20.	K-00-001130	D200 PVC-U csatornacső 50/75 T ÜPE csőre történő rácsatlakozásának készítése	2 db	7 259	1 997	14 518	3 994	18 512
21.	K-00-001131	D315 PVC-U csatornacső 40/60 T ÜPE csőre történő rácsatlakozásának készítése	10 db	18 971	2 706	189 710	27 060	216 770
22.	K-00-001130	D200 PVC-U csatornacső 40/60 T ÜPE csőre történő rácsatlakozásának készítése	5 db	7 259	1 997	36 295	9 985	46 280
23.	M-23-210-006-232-90-22030	Tisztítóaknak alsó része és a vb. Ejtőcsőves bukoakna készítése monolit betonból C30/37-XV1(H)+XF2-XA2-32-F2 min. betonból	28 m3	36 308	17 063	1 016 624	477 764	1 494 388
24.	K-00-001793	Körülbetonozás a tisztító akna utáni S 5000-es csövek körülbetonozásához	10 m3	36 308	17 063	363 080	170 630	533 710
25.	M-23-310-003-132-90-03012	Szerelőbeton ill. kitöltő beton készítése műtárgy kézi bedolgozással, utókezeléssel, előírt összetételű betonnal. C12/15-XQ-32-F1 min. betonból	0,92 m3	36 308	17 063	33 403	15 698	49 101
26.	M-31-110-002-100-15-01210	Betonacél beszerelése egyengetéssel, méretrevágással, hajlítással és kampózással. Termékszabvány: MSz 339:1987 Anyagminőség: B500C(60.50) 10mm névleges átmérővel	0,36 t	280 000	60 000	100 800	21 600	122 400
27.	M-31-110-003-120-15-01210	Betonacél beszerelése egyengetéssel, méretrevágással, hajlítással és kampózással. Termékszabvány: MSz 339:1987 Anyagminőség: B500C(60.50) 10mm névleges átmérővel	0,1 t	280 000	60 000	28 000	6 000	34 000
28.	M-53-540-002-001-10-02500	Külső-belső mintadeszkázat készítése aknához és akna jellegű műtárgyhoz íves felülettel	110 m2	204	4 604	22 440	506 440	528 880
29.	M-53-540-001-001-10-02500	Zsaluzat készítése ejtőcsőves bukoaknánál sík felülettel	28,13 m2	185	4 185	5 204	117 724	122 928
30.	M-42-150-116-100-36-20251	Kopásálló tapburkolat készítése ejtőcsőves bukoakna kamrafalának burkolásánál 150x150x20 mm-es	3,4 m2	665	5 607	2 261	19 064	21 325
31.	M-53-710-015-100-25-62000	Akna belső monolit felületén és a künet kialakításához vegyszerálló, vízzáró szigetelő habarcs készítése (Soriplanapid)	133 m2	13 800	2 178	1 835 400	289 674	2 125 074
32.	M-42-150-116-100-36-20251	Kopásálló fenékburkolat készítése aknánál	23 m2	665	5 607	15 295	128 961	144 256
33.	M-53-610-001-001-32-51349	Műanyag bevonatú aknahágcsó beépítése vízzáró és szűfátálló cement	106 db	1 376	2 178	145 856	230 868	376 724
34.	M-53-450-022-002-05-14211	Beton alsó aknaszűkítő elhelyezése cementhabarcs illesztéssel ASZ 100/80	14 db	7 394	7 513	103 516	105 182	208 698
35.	M-53-460-075-075-05-13211	Aknalejáró készítéshez akna vagy kútgyűrű elhelyezése cementhabarcs illesztéssel AGY 80/75	6,75 m	17 167	7 815	115 877	52 751	168 628
36.	M-53-460-050-050-05-13211	Aknalejáró készítéshez akna vagy kútgyűrű elhelyezése cementhabarcs illesztéssel AGY 80/50	6,5 m	18 432	10 720	119 808	69 680	189 488
37.	M-53-460-025-030-05-13211	Aknalejáró készítéshez akna vagy kútgyűrű elhelyezése cementhabarcs illesztéssel AGY 80/30	4,5 m	27 267	17 867	122 702	80 402	203 104
38.	M-53-450-001-002-34-15121	Aknalejáró készítése, beton felső aknaszűkítő elhelyezése, Cementminőség: CEM I 32,5 R-S, CEM III/A-V 32,5 R-S Betonminőség: C30/37 XC4-XF2-XA2 Szabvány: MSZ EN 1917: 2003 gumigyűrűs kötéllel 80/62,5 cm	17 db	14 706	11 314	250 002	192 338	442 340
39.	M-53-440-002-002-20-16111	Akna szintbeállító gyűrű elhelyezése, 10 cm	6 db	5 112	4 244	30 672	25 464	56 136
40.	M-53-440-002-001-20-16111	Akna szintbeállító gyűrű elhelyezése, 5 cm	2 db	5 112	4 244	10 224	8 488	18 712
41.	M-53-610-006-001-01-01201	Öntöttvas aknafedlap és fedlapkeret elhelyezése gömbszagrafitos öntöttvas víznyelő fedlap , zajcsillapítóval, 2 oldali rögzítéssel. Beton-öntöttvas kerettel, átmérő 600 mm MSZ EN 124 szerinti "C250 KN" osztály (járdában)	2 db	53 500	5 427	107 000	10 854	117 854
42.	M-53-610-006-002-01-01101	BEGU aknafedlap és fedlapkeret elhelyezése cementhabarcs rögzítéssel, MSZ EN 124 szerinti terhelési osztály: "D400 KN" átmérő: 600 mm	15 db	53 500	5 427	802 500	81 405	883 905
43.	M-53-470-021-003-32-51363	Elfordítható beton víznyelő elem beépítése gumigyűrű illesztéssel, Cementminőség: CEM I 32,5 R-S, CEM III/A-V 32,5 R-S Betonminőség: C3 XC4-XF2-XA2 Szabvány: MSZ EN 1917: 2003 alsó elem, befalazó idommal 45/50	15 db	17 143	4 770	257 145	71 550	328 695

4

44.	M-53-470-021-002-32-51363	Elfordítható beton víznyelő elem beépítése gumigyűrű illesztéssel, Cementminőség: CEM I 32,5 R-S, CEM III/A-V 32,5 R-S Betonminőség: C3 XC4-XF2- XA2 Szabvány: MSzEN 1917: 2003 középső elem 45/30	44	db	5 579	5 197	245 476	228 668	474 144
45.	M-53-470-021-001-32-51363	Elfordítható beton víznyelő elem beépítése gumigyűrű illesztéssel, Cementminőség: CEM I 32,5 R-S, CEM III/A-V 32,5 R-S Betonminőség: C3 XC4-XF2- XA2 Szabvány: MSzEN 1917: 2003 felső elem 45/15	16	db	3 347	2 971	50 205	44 565	94 770
46.	M-53-470-021-011-32-51363	Elfordítható beton víznyelő elem beépítése gumigyűrű illesztéssel, Cementminőség: CEM I 32,5 R-S, CEM III/A-V 32,5 R-S Betonminőség: C3 XC4-XF2- XA2 Szabvány: MSzEN 1917: 2003 átmeneti idom, rács alá	18	db	4 356	3 608	78 408	64 944	143 352
47.	M-53-610-006-002-01-01101	BEGU víznyelőrács elhelyezése cementhabarcs illesztéssel, MSz EN 124 szerinti "D400 KN" osztály	15	db	67 221	4 564	1 008 315	68 460	1 076 775
48.	K-00-000012	Meglévő, megszűnő csatornaszakaszok kiinjektálása jól elterülő nagy szilárdságú injektáló habarccsal	3	m3	20 820	21 480	62 460	64 440	126 900
49.	53-810-060-001-01-90010	Vízzársági vizsgálat, 50/75 csat. belméretnén	107	m	164	1 794	17 548	191 958	209 506
50.	53-810-050-001-01-90010	Vízzársági vizsgálat, 40/60 csat. belméretnén	262	m	77	870	20 174	227 940	248 114
51.	53-810-050-001-01-90010	Vízzársági vizsgálat, 50 cm csat. belméretnél	15,3	m	77	870	1 178	13 311	14 489
52.	53-810-030-001-01-90010	Vízzársági vizsgálat, 30 cm csat. belméretig	323	m	33	647	10 659	208 981	219 640

85 353 576

Burkolat helyreállítási munkák

1.	K-00-001481	Aszfaltreteg lemarása 30-30 cm-es rétegenkénti túlnyúlásból adódóan munkagödörök szélén, ill. ezek bontása. A beton alapréteg bontása sz. útburkolat helyreállítása előtt és a bontott törmelék elszállítása	50	m3	324	3 210	16 200	160 500	176 700
2.	M-21-715-001-001-03-00005	Útbetonalap ill. járda beton alatti ágyazat készítése, 85%-os tömörségi fokra, nyers, folyami homokos kavicsból	105	m3	3 396	670	356 580	70 350	426 930
3.	M-23-310-003-132-90-03012	Betonalap helyreállítása bedolgozással, utókezeléssel, előírt összetételű betonnal. C12/15-32-F1 min. betonból (földnedves)	102	m3	11 913	2 562	1 215 126	261 324	1 476 450
4.	M-63-510-012-221-30-00102	Hengerelt aszfalt kötőréteg készítése. Az alapréteg szennyezettségé eltávolításával, bitumenemulziós permetezéssel. AC-22 kötő, 7,0 cm vlg.	31	m3	50 421	32 620	1 563 051	1 011 220	2 574 271
5.	M-63-510-021-110-30-00103	Hengerelt aszfalt kopóréteg készítése az alatta lévő réteg felületé letakarításával, AC-11 kopó, 5,0 cm vlg.	27	m3	58 935	32 620	1 591 245	880 740	2 471 985
6.	M-63-510-036-100-30-76000	Öntöttaszfalt burkolat készítése, az anyag keverőtelepen vagy mozgó maszinkátorban keverve, 3,0 cm vastagságban MA-4 keverékből	3,5	m3	84 570	62 936	295 995	220 276	516 271
7.	M-62-210-003-001-56-00960	Kiemelt szegély készítése, az alapárak kiemelésével, beton alapgerendával és megtámasztással, házagotással	20	m	2 749	1 688	54 980	33 760	88 740
8.	M-68-310-001-002-27-10010	Útburkolati jelek felfestése, géppel, fehér színben, hagyományos oldószeres festékkel	20	m2	0	11 800	0	236 000	236 000

7 967 347

Költségtérítés

19-63-00	Lerakóhelyi díj (kiszoruló föld + bontott anyag)	534	m3	5 500	2 183	2 935 900	1 165 285	4 101 185
----------	--	-----	----	-------	-------	-----------	-----------	-----------

4 101 185

(Handwritten signature)

Ideiglenes forgalomterelés

1.	M-12-513-033-105-27-20000	Veszélyt jelző táblák felszerelése bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, háromszög alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal ábrával, Útszűkület jobbról	17	db	8 347	141 899
2.	M-12-513-033-105-27-20000	Veszélyt jelző táblák felszerelése bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, háromszög alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal ábrával, Útszűkület balról	15	db	8 347	125 205
3.	M-12-513-033-105-27-20000	Veszélyt jelző táblák felszerelése bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, háromszög alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal ábrával, Útszűkület közepén	4	db	8 347	33 388
4.	M-12-513-033-105-27-20000	Veszélyt jelző táblák felszerelése bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, háromszög alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal ábrával, Úton folyó munkák	29	db	8 347	242 063
5.	M-12-513-033-105-27-20000	Veszélyt jelző táblák felszerelése bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, háromszög alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal ábrával, Egyéb veszély (jelzőrész irányítás)	18	db	8 347	150 246
6.	M-12-513-033-002-27-20000	Elsőbbséget szabályozó jelzőtábla felszerelése bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, háromszög alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal, Elsőbbségadás kötelező	1	db	8 348	8 348
7.	12-513-031-105-27-20040	Tilalmi jelzőtáblák felszerelése bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, kör alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal ábrával, Megállni tilos	21	db	8 347	175 287
8.	12-513-031-105-27-20040	Tilalmi jelzőtáblák felszerelése bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, kör alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal ábrával, Mindkét irányból behajtani tilos	4	db	8 348	33 392
9.	12-513-031-205-27-20040	Utasítást adó jelzőtáblák felszerelése bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, kör alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal ábrával, Nyilakban sávozott tábla		db	8 347	0
10.	12-513-031-205-27-20040	Utasítást adó jelzőtáblák felszerelése bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, kör alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal ábrával, Sebességkorlátozás "30"	17	db	8 347	141 899
11.	12-513-033-201-27-20070	Tájékoztató táblák felszerelése útmelletti létesítményekre bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, téglalap alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal Kiegészítő tábla "-->"		db	6 597	0
12.	12-513-033-201-27-20070	Tájékoztató táblák felszerelése útmelletti létesítményekre bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, téglalap alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal Kiegészítő tábla "fm" jelöléssel	21	db	6 597	138 537
13.	12-513-039-203-27-20070	Tájékoztató táblák felszerelése útmelletti létesítményekre bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, téglalap alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal, Sávozott útlezáró tábla	5	db	39 680	198 400
14.	12-513-039-203-27-20070	Terelő táblák felszerelése bilincsekkel, külön tételben szereplő oszlopokra, elhasználódással, téglalap alakú (70 cand/m2) általános fényvisszaverő képességű fólia bevonattal, Nyilakban sávozott terelő tábla	54	db	39 680	2 142 720
15.	K-00-0011757	Ideiglenes lámpa kihelyezése veszélyt jelző táblákra szerelve vagy önálló mobil tartóoszlopon Sárga fényű, villogó akumulatorral	7	db	16 806	117 642

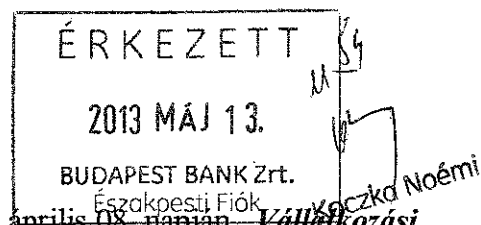
16.	12-513-024-032-25-11020	MOBIL alumínium oszlop kihelyezése, elhasználódással, átm. 76x4,0 mm, betontömbös 3500 mm magas	174	db	11 995	2 087 130
17.	12-513-043-001-27-12900	Alumíniumból készült bilincs készlet elhelyezése csavarral, anyával, alátéttel, elhasználódással, 1 pár bilinccsel	100	db		0
18.	M-12-210-001-001-10-02540	Hídprovizórium építése és bontása gyalogos forgalomra padlóburkolattal, korláttal és lábdeszkával	18	m2	5 355	96 390
19.	M-12-510-003-000-00-00000	Közúti táblák oszlopainak bontása, és helyreállítás		db		0
20.	M-68-310-001-002-27-10010	Útburkolati jelek felfestése, fehér színben, ideiglenes gyalogátkelőhely	15	m2	11 800	177 000
21.	M-68-410-016-001-27-10010	Sárga műanyag szalag ragasztása és bontása burkolatra, ideiglenes záróvonal és tereľővonalak jelölésére	350	fm	1 800	630 000
22.	12-513-061-001-15-12840	Táblák letakarása fekete fóliával	15	m2	3 889	58 335
		jelzőőr	1	kft	1 080 618	1 080 618
		BUSZ megálló áthelyezés	1	db	300 000	300 000

8 078 499

2

FELHATALMAZÓ LEVÉL

Tisztelt Budapest Bank Zrt.
 Budapest Bank Észak-Pesti Fiók
 1138 Budapest, Váci út 193.



Tájékoztatjuk Önöket, hogy a **COLAS-ALTERRA Zrt.**-vel 2013. ~~április 08. napján~~ ^{2013. május 21. napján} „**Vállalkozási szerződés keretében a fővárosi csatornák rekonstrukciós munkáinak elvégzése 2010-2014. második szakasz XI. ütemében a Budapest II. kerület, Bimbó út (Alsó Törökvész u. Ady Endre út)**” tárgyú szerződést kötöttünk.

Alulírott(ak) mint a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. jognyilatkozat megtételére feljogosított képviselője(i) a jelen felhatalmazó levél cégszerű aláírásával – a Kbt. 99.§ (1) bekezdés és 305.§ (6) bekezdése alapján – megbízzuk Önöket, hogy amennyiben a hivatkozott szerződés szerint az alább megnevezett Kedvezményezett igazolt szerződésszerű teljesítése ellenére Társaságunk a vállalt fizetési határidőt elmulasztaná, úgy Önök Társaságunk alább megjelölt fizetési számlája terhére a Kedvezményezett által benyújtandó beszedési megbízást(okat) teljesítése, a következőkben foglalt feltételekkel:

Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:	Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. (1087 Budapest, Asztalos Sándor u.4.)
Felhatalmazással érintett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	10102093-04853203-00000009
Kedvezményezett neve:	COLAS-ALTERRA Zrt.
Kedvezményezett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	12001008-00151278-00100007

A felhatalmazás időtartama ~~2013~~ év ...⁶... hó ¹³... naptól 2013 év ~~augusztus~~ ^{október} hó ...²⁴... napig.¹ A felhatalmazás időtartamának utolsó napjával a felhatalmazó levél hatályát veszti.

A beszedési megbízáshoz a Kedvezményezettnek a következő okirato(ka)t kell csatolni*:

- a kedvezményezett cégszerű aláírásának igazolására hiteles és 30 napnál nem régebbi cégkivonattal, valamint hiteles aláírási címpéldánnyal,
- tárgyi szerződés másolati példánya,
- a teljesítést igazoló dokumentum (azaz teljesítési igazolás) és ennek alapján a Fizető fél által igazolt számla (amelyen szerepel „A munka elvégzését igazolom, a „számla kifizethető” vagy „kifizethető” megjegyzés),
- Fizető fél nyilatkozata

A beszedési megbízás teljesítésének további feltételei:

- a) A beszedési megbízás alapján teljesíthető összeg felső értékhatára: a teljesítést igazoló dokumentum alapján kiállított számla összege magyar forintban vagy devizában.
- b) A beszedési megbízás benyújtásának időpontja: a teljesítésigazolás mellékletében szereplő számlában megjelölt fizetési határidő lejártát követő 5. banki naptól.

¹ A felhatalmazás időtartama a szerződés aláírásának napjától a szerződésben vállalt fizetési határidő lejártát követő harmincadik (30.) napig terjed.

- c) A felhatalmazás a felhatalmazó levél hatályának időtartama alatt csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza.

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.
12/1

Kelt. Budapest, 2013. 05. hó 13. nap

(Kovács) Nóra

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.
Fizető fél (számlatulajdonos)

Záradék

A fentieket a Budapest Bank Zrt., mint a Fizető fél (számlatulajdonos) számlavezető pénzforgalmi szolgáltatója 2013. 05. 13. -án nyilvántartásba és az abban foglaltakat tudomásul vette.

BUDAPEST BANK Zrt.

Kelt. Budapest, 2013. 05. hó 13. nap

Szerződés: 008

Felkiadás: 008

Koczka Noémi *Dosztályné Gróh Marianna*

Budapest Bank Zrt.
Számlavezető pénzforgalmi szolgáltató